

INHALT • CONTENTS



Seite 17 | Page 25

Das von Sabine Schuchter verfasste Künstlerporträt ist dem gebürtigen Pitztaler **Alois Gabl** (1845–1893) gewidmet, der zu den wichtigsten Vertretern der Münchner Schule des späten 19. Jahrhunderts gehörte und gemeinsam mit seinen Tiroler Malerkollegen Franz von Defregger und Mathias Schmid in München als das „Tiroler Künstlerkleeblatt“ bekannt war.

The artist's portrait written by Sabine Schuchter deals with **Alois Gabl** (1845–1893), who was born in the Pitztal and was one of the most important representatives of the Munich School in the late 19th century. He and his fellow Tyrolean painters Franz von Defregger and Mathias Schmid were known in Munich as the "Tyrolean trio of artists".

Mit der Taufe des Dampfschiffes St. Josef am 27. Juni 1887 begann am Achensee eine neue Ära. Über die 130-jährige, überaus positive Entwicklung, die die **Achenseeschifffahrt** zur modernsten und größten Flotte Österreichs machte, berichten Daniela Neuhauser und Andrea Schönherr.

With the launching of the steam ship St. Joseph on 27 June 1887, a new era began on Lake Achensee. Daniela Neuhauser and Andrea Schönherr report on the positive development of the shipping company **Achenseeschifffahrt** over the last 130 years into the largest and most modern fleet in Austria.



Seite 31 | Page 36



Seite 41 | Page 48

Vor 450 Jahren, am 17. Jänner 1567, hielt **Erzherzog Ferdinand II.** (1525–1595) seinen feierlichen Einzug in Innsbruck. Armin Berger berichtet über seine Herkunft, die Ehe mit Philippine Welser und seine rund 30 Jahre währende Regentschaft, während der Tirol eine Blütezeit erlebte.

450 years ago, on 17 January 1567, **Archduke Ferdinand II** (1525–1595) made his formal arrival in Innsbruck. Armin Berger reports on his origins, his marriage to Philippine Welser and his 30 year reign over the Tyrol, which was a period of great prosperity.

Herbert und Gretl Saurer wagten 1963 den Schritt in die Selbständigkeit, die Söhne Manfred und Wolfgang machten das **Holzbaunternehmen Saurer** zu einer der führenden Firmen auf dem Gebiet des nachhaltigen Bauens mit natürlichen Werkstoffen.

In 1963 Herbert and Gretl Saurer started their own business; their sons Manfred and Wolfgang transformed the wood construction company **Holzbaunternehmen Saurer** into one of the leading companies in the field of sustainable building with natural materials.



Seite 55 | Page 61

4 Tirol von oben: Ins Stubaital Into the Stubai Valley

Von Karl Berger

Page 12

17 Künstlerporträt: Alois Gabl

Von Sabine Schuchter

Page 25

31 130 Jahre Achenseeschifffahrt 130th anniversary of Achenseeschifffahrt

Von Andrea Schönherr &
Daniela Neuhauser

Page 36

41 Ferdinand II.

Von Armin Berger

Page 48

53 Rudi Wachs „Wallnöfer“

Von Karl Lubomirski

55 Holzbau Saurer Timber construction company Saurer

Von Matthias Boeckl

Page 61

67 Tirol und der Protestantismus The Tyrol and Protestantism

Von Franz Caramelle

Page 74

79 Europas höchst- gelegenes Motor- radmuseum Europe's highest motorcycle museum

Von Alois Moser

Page 86

91 Die Burg Kropfsberg Kropfsberg Castle

Von Hanno Vogl-Fernheim

Page 97

101 Künstlerporträt: Maurizio Bonato

Von Michaela Frick

Page 109

115 Tiroler Brauchtum in Hessen: Die Herb- steiner Foaselt Tyrolean Shrovetide Customs in Hesse

Von Martin Ruhl und
Manfred Tschakner

Page 119

123 Gustav-Mahler- Musikwochen in Toblach Gustav Mahler Music Weeks in Toblach

Von Milijana Pavlović

Page 127

129 Tirol Porträt Veranstaltungskalender Theater, Musik, Museen, Brauchtum, Sport – Neues, Aktuelles – Buchtipps

Tyrol Portrait

Calendar of events theatre, music, museums, traditions, sport – news, topical themes, book tips

149 Zu Gast in Tirol Regionen • Orte • Hotels Freizeitanlagen

**An Invitation
to the Tyrol**

Regions • Places • Hotels
Leisure Amenities

Titelseite:

Mutterberg mit dem Zuckerhüt (3505 m), dem höchsten Berg der Stubai Alpen

Foto: Ludwig Mallaun, Obsteig

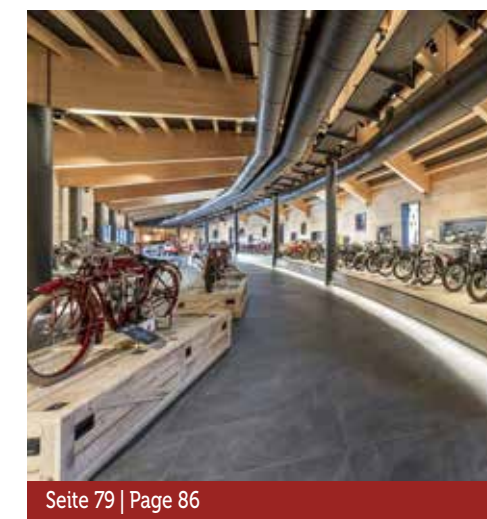
SOMMER 2017

Am 31. Oktober 1517 veröffentlichte Martin Luther seine 95 Thesen an der Schlosskirche zu Wittenberg. Mit der großen Umbruchbewegung, der Gegenreformation, der Vertreibung der Protestanten und den acht Pfarrzentren der **evangelischen Kirche in Tirol** mit rund 12.000 Gläubigen berichtet Franz Caramelle.

On 31 October 1517 Martin Luther published his 95 theses by nailing them to the doors of the Castle Church in Wittenberg. Franz Caramelle reports on this great transition period, on the Counter Reformation, the expulsion of the Protestants and the eight parish centres of the **Protestant Church in the Tyrol**, which now has 12,000 members.



Seite 67 | Page 74



Seite 79 | Page 86

Die beiden motorsportbegeisterten Zwilingsbrüder Alban und Attila Scheiber setzten ihren Traum von einem **Motorradmuseum** im April 2016 in die Realität um. Alois Moser schildert die Entstehungsgeschichte und macht schon allein durch die Erwähnung einiger Sammlungs-Highlights den Besuch des **Top Mountain Crosspoint** auf 2.175 m Seehöhe zum Muss.

In April 2016 the twin brothers and motor sports enthusiasts Alban and Attila Scheiber made their dream of a **motorcycle museum** come true. Alois Moser describes its history and entices the reader to visit the **Top Mountain Crosspoint** situated at an altitude of 2,175 metres just by mentioning some of the highlights of the collection.

Im mittleren Unterinntal liegt in strategisch günstiger Lage die **Burg Kropfsberg**. Schlossherr Hanno Vogl-Fernheim berichtet über die einstige Bedeutung der Burg am Eingang ins Zillertal und an der Mündung des Alpbachtals.

Kropfsberg Castle is situated in the central part of the Lower Inn Valley. The castle's owner Hanno Vogl-Fernheim describes its former importance due to its strategic position between the entrance of the Zillertal and the beginning of the Alpbachtal.



Seite 91 | Page 97



Seite 101 | Page 109

„Ich zeichne, was ich lese“ heißt der Leitsatz des gebürtigen Trentiner Zeichners und Malers **Maurizio Bonato**, mit dem Michaela Frick in seinem Atelier oberhalb von Innsbruck über seinen künstlerischen Werdegang und seine Kompositionen auf herkömmlichen Bildträgern diskutierte.

“I draw what I read” – this is the motto of the draughtsman and painter **Maurizio Bonato**, who was born in Trento. Michaela Frick visited him in his studio above Innsbruck to talk to him about his artistic development and his compositions on traditional materials.